




## Part 1: BurstScape Pour Sleeve

# Installation Instructions

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**  
**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES**  
**INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示**

 Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.


Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装。

 Before installing this product, please visit the product page at [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

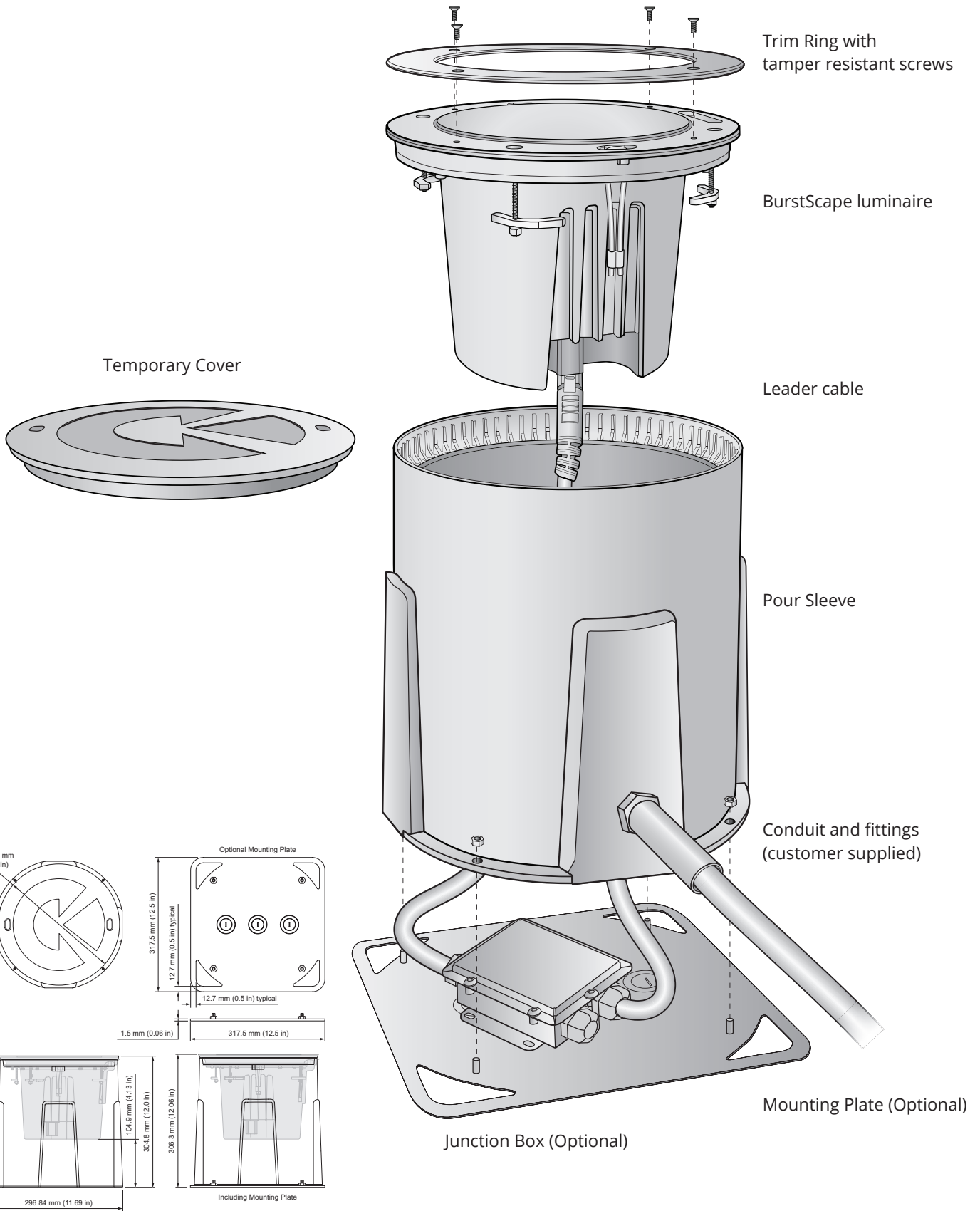
Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com), um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

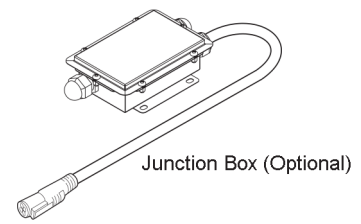
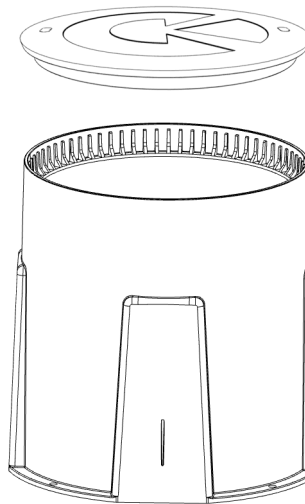
この製品を設置する前に、[www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

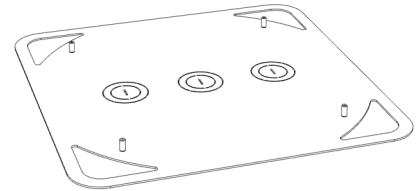


## 1 Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants  
Compruebe si ha recibido todos los componentes  
Confermare tutti i componenti ricevuti  
Controleer alle ontvangen componenten  
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben  
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。  
确认收到了所有部件



Junction Box (Optional)



Mounting Plate (Optional)

 Important Surge Protection Requirement: [www.colorkinetics.com/KB/surge-protection](http://www.colorkinetics.com/KB/surge-protection)

## 2 Verify the electrical plan and all necessary surge protection requirements.

Vérifiez le plan électrique et toutes les exigences de protection contre les surtensions nécessaires.  
Verifique el plan eléctrico y todos los requisitos necesarios de protección contra sobretensiones.  
Verificare il piano elettrico e tutti i requisiti necessari per la protezione dalle sovratensioni.  
Controleer het elektrische plan en alle noodzakelijke overspanningsbeveiliging eisen.  
Überprüfen Sie den elektrischen Plan und alle notwendigen Überspannungsschutz Anforderungen.  
電気的計画と必要なすべてのサージ保護要件を確認します。  
验证电气计划和所有必要的浪涌保护要求。

 Configuration Calculator: [www.colorkinetics.com/support/install\\_tool](http://www.colorkinetics.com/support/install_tool)

Calculates the number of luminaires each circuit can support based on: model of luminaires, line voltage, circuit load, and cable lengths.

Calcule le nombre d'appareils que chaque circuit peut prendre en charge en fonction des éléments suivants : modèle de l'appareil, tension secteur, charge d'une ligne et longueurs des câbles.

Calcular la cantidad de apliques que cada circuito puede admitir según: el modelo de aplico, la tensión de línea, la carga del circuito y las longitudes de cable.

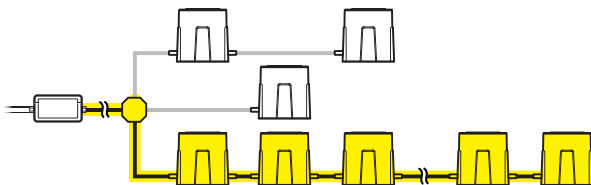
Calcolare il numero di gruppi di illuminazione che possono essere supportati da ogni circuito sulla base dei seguenti parametri: modello del gruppo di illuminazione, voltaggio della linea, carico del circuito e lunghezza dei cavi

Bereken het aantal bevestigingen dat ieder circuit kan ondersteunen gebaseerd op: bevestigingsmodel, lijnspanning, circuitlading en kabellengtes.

Berechnet die Anzahl der Beleuchtungseinheiten, die jede Schaltung unterstützen kann, auf Basis von: Modell der Beleuchtungseinheit, Spannung, Belastung der Schaltung, Kabellängen.

各回線でサポートできる器具数を器具のモデル、線間電圧、回線負荷、およびケーブル長に基づいて算出します

计算每个电路上可安装的灯具数量，计算依据是：灯具型号、线路电压、电路负荷和电线长度。



53.3 m (175 ft) maximum individual length

Longueur individuelle de 53,3 m maximum

Longitud máxima individual 53.3 m

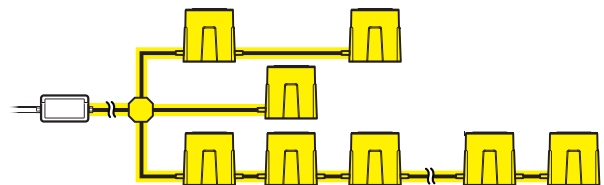
Lunghezza singola massima di 53,3 m

Tot een maximale lengte van 53.3 m per onderdeel

53,3 m maximale Einzellänge

個々の長さは最大 53.3 m

53.3 m 最大单线长度



122 m (400 ft) maximum total length

Longueur totale de 122 m maximum

Longitud máxima total de 122 m

Lunghezza totale massima di 122 m

122 m totale lengte

122 m maximale Gesamtlänge

合計の長さは最大 122 m

122 m 最大总长度

### 3 Verify site plan

Vérifiez le plan du site  
認 确认总设计图

Verifique el plano del sitio

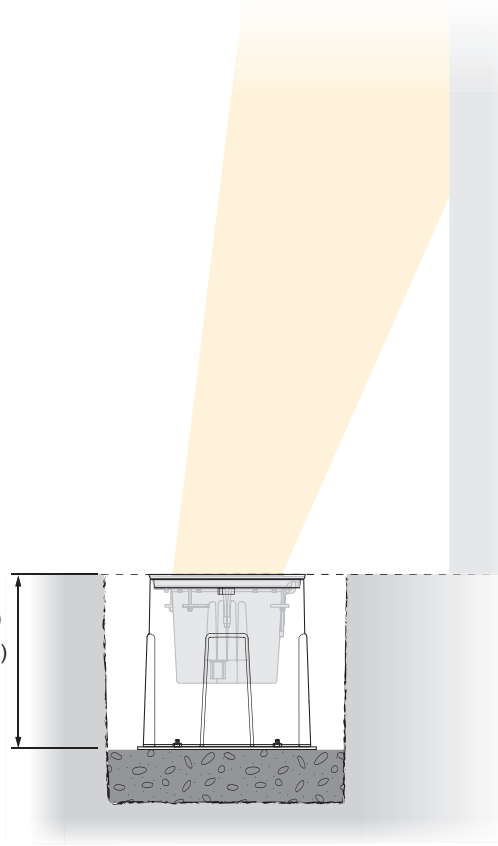
Verificare lo schema del sito

Terreintekening controleren

Lageplan prüfen

設置計画の確

304.8 mm (12.0 in)  
306.3 mm (12.06 in)  
Including optional  
Mounting Plate

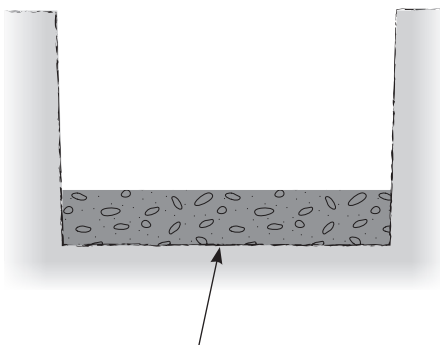


### 4 Dig hole and provide proper drainage

Creuser un trou et assurer le drainage adéquat  
Graaf een gat en zorg voor een goede drainage

Cava un orificio y proporciona un drenaje adecuado  
Graben Sie ein Loch und sorgen Sie für eine gute Drainage

Scavare una buca e fornire un drenaggio adeguato  
穴を掘り、適切な排水を確保します 钻孔并提供适当的排水装置



Drainage material

Matériel de drainage  
Material de drenaje  
Materiale drenante  
Draineermateriaal  
Drainagematerial  
排水用資材  
排水物料

**!** Use proper drainage material under entire Pour Sleeve in order for it to reach 1000 kg resistance

Utiliser un matériau de drainage approprié sous l'ensemble du Pour Sleeve afin qu'il atteigne une résistance de 1000 kg

Utiliza un material de drenaje adecuado en toda la manga Pour Sleeve para que alcance la resistencia de 1000 kg

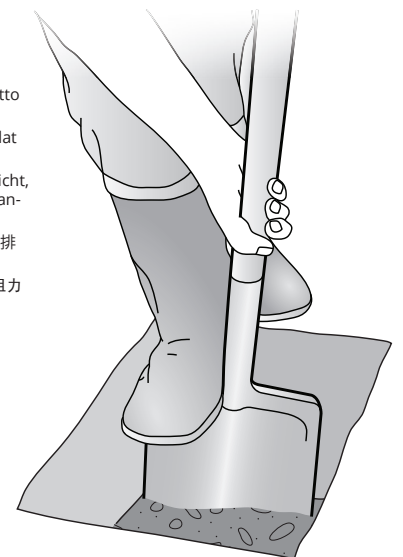
Utilizzare un materiale drenante adeguato sotto l'intero Manicotto di colata in modo che raggiunga una resistenza di 1.000 kg

Gebruik goed drainagemateriaal onder de hele Pour Sleeve, zodat er een weerstand van 1000 kg ontstaat

Damit die Gussmanschette eine Stoßfestigkeit von 1000 kg erreicht, ist ein geeignetes Drainagematerial unter der gesamten Gussmanschette erforderlich

Pour スリーブの下には、全体で 1000 kg の負荷を支えることのできる排水用資材を使用します

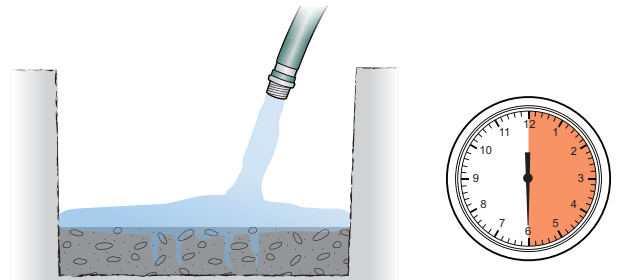
在整个浇注套管下方布置适当的排水物料，使其达到 1000 千克的阻力



## 5 Test drainage

Testez le drainage  
Pruebe el drenaje  
Verificare il drenaggio  
Test drainering  
Drainage testen  
排水テスト  
测试排水装置

**!** Large quantity of water must drain completely in 30 minutes  
Une grande quantité d'eau doit être évacuée complètement en 30 minutes  
Una gran cantidad de agua se debe drenar completamente en 30 minutos  
Un'elevata quantità di acqua deve essere drenata completamente in 30 minuti  
Grote hoeveelheid water moet in 30 minuten tijd volledig worden afgevoerd  
Eine große Wassermenge muss innerhalb von 30 Minuten vollständig ablaufen  
大量の水であっても30分以内に完全に排水できなくてはなりません  
大量水必须在 30 分钟完全排完



## Install Pour Sleeve

Installer le Pour Sleeve    Instalar la manga Pour Sleeve    Installare il Manicotto di colata    Installeer de Pour Sleeve  
Gussmanschette installieren    Pour スリーブの設置    安装浇注套管

## 6 Drill conduit hole(s) in Pour Sleeve only with a hole saw or remove knockout(s) from optional Mounting Plate as electrical plan requires.

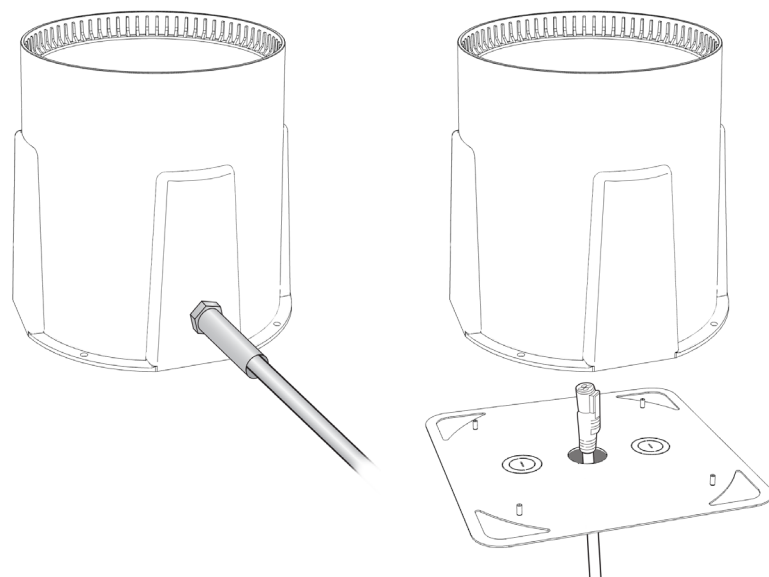
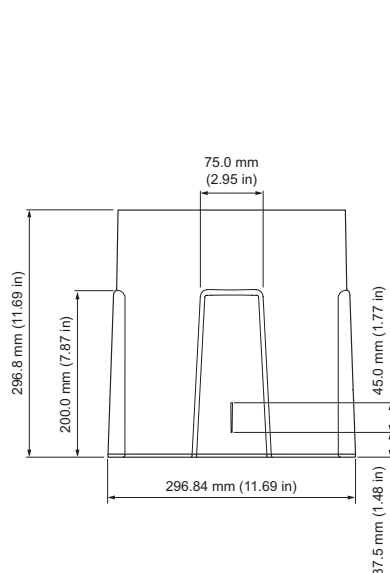
Perçer le(s) trou(s) de conduit dans le Pour Sleeve à l'aide d'une scie cloche ou retirer la/les saillie(s) de la platine de fixation en option, selon les besoins du plan électrique.  
Taladra orificios para conductos en Pour Sleeve con una sierra para agujeros o quita los agujeros ciegos de la placa de montaje opcional en función del plan eléctrico.  
Forare il condotto nel Manicotto di colata con una sega a tazza o rimuovi i fori dalla piastra di montaggio opzionale come richiesto dal piano elettrico.  
Boor met een gatenzaag een of meer doorvoergaten in de Pour Sleeve of verwijder uitsteekopening(en) van de optionele montageplaat als dat is vereist voor het elektriciteitsplan.  
Bohren Sie mit einer Lochsäge ein oder mehrere Leitungslöcher in die Gussmanschette oder entfernen Sie gemäß dem elektrischen Schaltplan die Ausbrüche aus der optionalen Montageplatte.  
配線の必要に応じて、ホールソーを使用して Pour スリーブに導管穴を開けるか、オプションの取付プレートからノックアウトを取り外します。  
根据电气计划的要求，使用孔锯在浇注套管上钻出导管孔，或清除选用安装板上的顶出。

### \* Pour Sleeve is made of fiber reinforced polymer

Le Pour Sleeve est fabriqué en polymère renforcé par de la fibre  
Pour Sleeve está fabricada en polímero reforzado con fibra  
Il Manicotto di colata è realizzato in polimero rinforzato con fibre  
De Pour Sleeve is gemaakt van met glasvezel versterkt polyester    Die Gussmanschette besteht aus faserverstärktem Polymer  
Pour スリーブは繊維強化ポリマー製です  
浇注套管由纤维增强复合材料制成

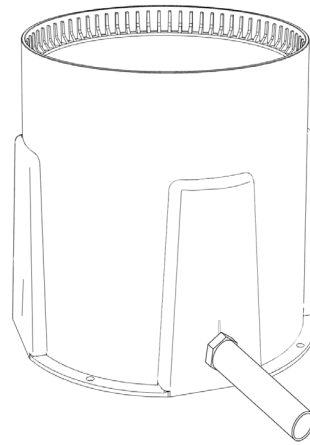
### \* Caution rough handling or dropping Pour Sleeve will cause damage. Do not use Pour Sleeve if cracked or broken. Handle with care.

Attention, une manipulation brusque ou la chute du Pour Sleeve peut l'endommager. N'utilisez pas le Pour Sleeve s'il est fissuré ou cassé. Manipulez-le avec soin.  
Precaución: Una manipulación brusca o la caída de la manga Pour Sleeve puede provocar daños. No utilice Pour Sleeve si está agrietada o rota. Manipular con precaución.  
Attenzione, la manipolazione ruvida o la caduta del Manicotto di colata possono causare danni. Non utilizzare il Manicotto di colata se incrinato o rotto. Maneggiare con cura.  
Let op: als de Pour Sleeve ruw gehanteerd wordt of valt, zal er schade ontstaan. Gebruik de Pour Sleeve niet als deze gebroken of gebroken is. Wees voorzichtig.  
Vorsicht: Die Gussmanschette kann durch grobe Handhabung oder Fallenlassen beschädigt werden. Verwenden Sie die Gussmanschette nicht, wenn sie gerissen oder zerbrochen ist. Mit Vorsicht behandeln.  
乱暴に扱ったり、落としたりすると、破損の原因となります。亀裂や破損がある場合は、使用しないでください。お取扱いにご注意ください。  
注意，浇注套管遭粗暴处理或掉落会损坏。如浇注套管有破裂或破损，请勿使用。请小心处理。



## 7 Install conduit fittings (customer supplied)

Installer les raccords de conduit (fournis par le client)  
Instala accesorios para conductos (suministrados por el cliente)  
Installare i raccordi per condotti (forniti dal cliente)  
Installeer buisaansluitingen (door klant geleverd)  
Installieren Sie die (vom Kunden gelieferten) Rohrleitungsschrauben  
導管継手 (付属品ではありません) を取り付けます  
安裝導管配件 (客戶提供)



## Mounting Plate Installation

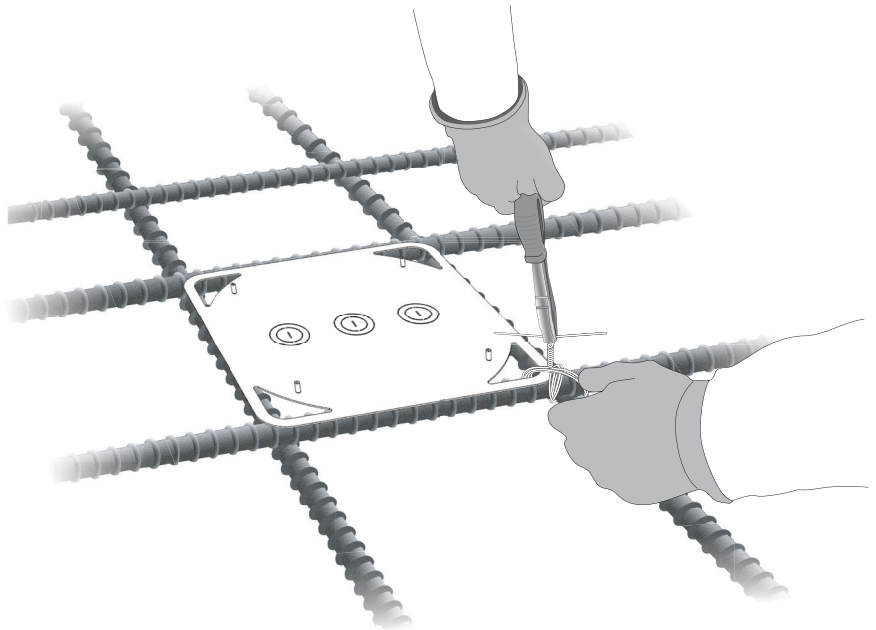
Installation de la platine de fixation    Instalación de la placa de montaje    Installazione della piastra di montaggio    Installatie van montageplaat  
Installation der Montageplatte    取り付けプレートの取り付け    安裝板安裝

## 1 Attach mounting plate to rebar, customer supplied.

Fixez la platine de fixation à la barre d'armature, fournie par le client.  
Fija la placa de montaje a la varilla de refuerzo, suministrada por el cliente.  
Fissare la piastra di montaggio all'armatura, fornita dal cliente.  
Befestig de montageplaat aan het betonijzer, door de klant geleverd.  
Befestigen Sie die Montageplatte an dem vom Kunden gelieferten Bewehrungsstab.  
お客様でご用意された取り付けプレートを鉄筋に取り付けます。  
將安裝板固定到鋼筋 (客戶提供) 上。

**!** To meet static load requirement of 40KN, Pour Sleeve must be installed onto Mounting Plate (customer supplied) in concrete.

Pour répondre aux exigences de charge statique de 40 kN, le Pour Sleeve doit être installé sur la platine de fixation (fournie par le client) dans le béton.  
Para cumplir el requisito de carga estática de 40 kN, la manga Pour Sleeve debe instalarse en la placa de montaje (suministrada por el cliente) en hormigón.  
Per soddisfare il requisito di carico statico di 40KN, il Manicotto di colata dev'essere installato su una piastra di montaggio (fornita dal cliente) in calcestruzzo.  
Om aan de statische belastingseis van 40KN te voldoen, moet de Pour Sleeve op de montageplaat (door de klant geleverd) in beton worden geïnstalleerd.  
Die Gussmanschette muss zur Erfüllung der Anforderungen an die statische Belastung von 40 kN auf der (vom Kunden gelieferten) Montageplatte in Beton installiert werden.  
40KNの静的積載要件を満たすため、取り付けプレート (付属品ではありません) の上に Pour スリーブを取り付け、コンクリートで固める必要があります。  
为满足 40KN 的静态载荷要求，浇注套管必须安装在混凝土安裝板 (客戶提供) 上。



## 8 Mount and anchor Pour Sleeve

Monter et ancrer le Pour Sleeve

Montaje y anclaje de Pour Sleeve

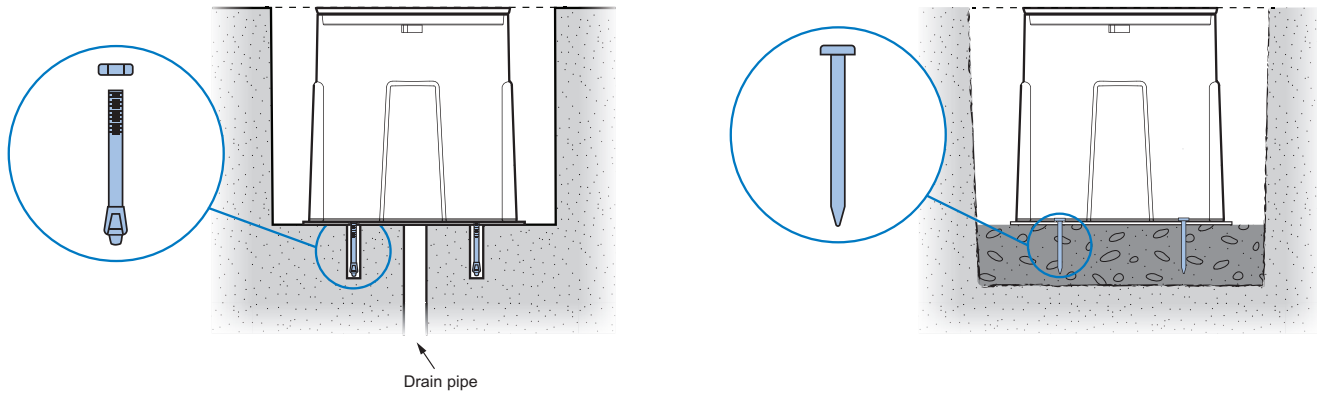
Montare e ancorare il Manicotto di colata

Pour Sleeve monteren en vastzetten

Montage und Verankerung der Gussmanschette

Pour スリーブを取り付け、固定します

安装和固定浇注套管



### ⓘ Anchors (customer supplied)

Dispositifs d'ancrage (non fournis)

Anclajes (no incluidos)

Ancoraggi (non forniti)

Ankers (niet meegeleverd)

Verankerungsbolzen (nicht im Lieferumfang enthalten)

固定具(付属品ではありません)

锚 (不提供)

## 9 Ensure the Pour Sleeve AND Temporary Cover is level with the finished ground height

S'assurer que le Pour Sleeve ET le couvercle temporaire sont au même niveau que le sol fini

Asegúrate de que la manga Pour Sleeve y la tapa temporal estén nivelados con la altura del suelo acabado

Assicurarsi che il Manicotto di colata e la copertura temporanea siano a livello dell'altezza del suolo finita

Zorg ervoor dat de Pour Sleeve AND de tijdelijke lichtkap op dezelfde hoogte is als de afgewerkte grondhoogte

Achten Sie darauf, dass sich die Gussmanschette UND die provisorische Abdeckung mit der fertigen Bodenhöhe auf einer Ebene befinden.

Pour スリーブと仮カバーが、完成した地面の高さと同じ高さであることを確認します。

确保浇注套管和临时盖板与完工的地面高度齐平

### ! Concrete is to be installed level with Temporary Cover

Le béton doit être installé au niveau du couvercle temporaire

El hormigón debe instalarse enrasado con la tapa temporal

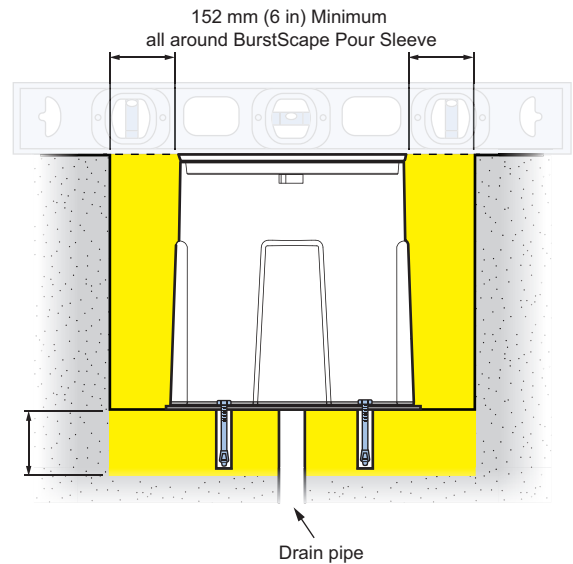
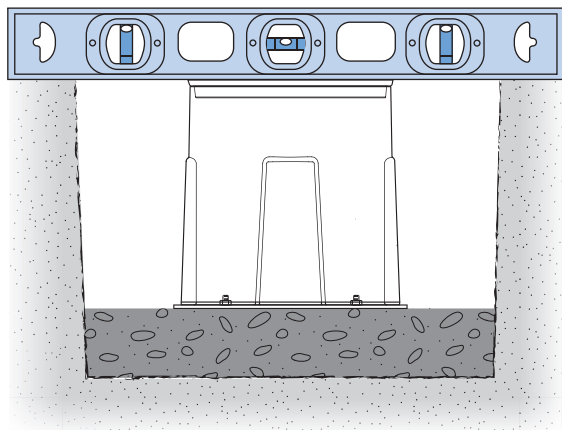
Il calcestruzzo dev'essere installato a livello della copertura temporanea

Beton moet worden geïnstalleerd op dezelfde hoogte als de tijdelijke lichtka

Der Beton muss auf gleicher Höhe mit der provisorischen Abdeckung befinden.

仮カバーの高さまで、コンクリートを流し込みます

混凝土应与临时盖板齐平安装



## Make electrical connections

Réaliser les connexions électriques

Realiza las conexiones eléctricas

Effettuare i collegamenti elettrici

Elektrische aansluitingen maken

Elektrische Anschlüsse herstellen

電気の接続 进行电气连接

## 1 Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée

Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada

Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata

Zorg dat de voeding is uitgeschakeld

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist

電源が OFF であることを確認します 确保电源关闭




## Leader Cable installation

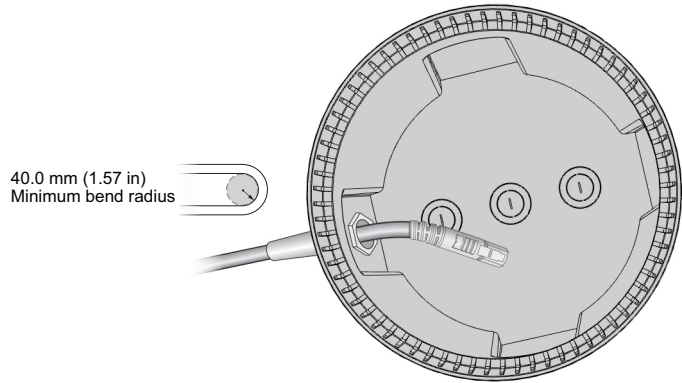
Installation du câble conducteur    Instalación del cable guía    Installazione del cavo principale    Installatie van hoofdaansluitkabel  
 Installation des Anschlusskabels    リーダーケーブルの取り付け    主电缆安装

### 2 Run leader cable through conduit into Pour Sleeve

Faire passer le câble conducteur à travers le conduit dans le Pour Sleeve  
 Pasa el cable guía a través del conducto en la manga Pour Sleeve  
 Fare passare il cavo principale attraverso il condotto nel Manicotto di colata  
 Voer de hoofdaansluitkabel via een leiding in de Pour Sleeve  
 Anschlusskabel durch die Leitungsführung in die Gussmanschette führen  
 リーダーケーブルを導管から Pour スリーブに通します  
 将主电缆穿导管进入浇注套管

 Confirm Leader Cable has more than enough length to reach top of Pour Sleeve.

Assurez-vous que le câble conducteur est suffisamment long pour atteindre le haut du Pour Sleeve.  
 Comprueba que el cable guía tenga una longitud más que suficiente para alcanzar la parte superior de la manga Pour Sleeve.  
 Verificare che il cavo principale abbia una lunghezza più che sufficiente per raggiungere la parte superiore del Manicotto di colata.  
 Controleer of de hoofdaansluitkabel meer dan genoeg lengte heeft om de bovenkant van de Pour Sleeve te bereiken  
 Vergewissern Sie sich, dass das Anschlusskabel lang genug ist, um die Oberseite der Gussmanschette zu erreichen.  
 リーダーケーブルが、Pour スリーブの上部に十分届く長さであることを確認してください。  
 确认主电缆有足够的长度到达浇注套管的顶部。

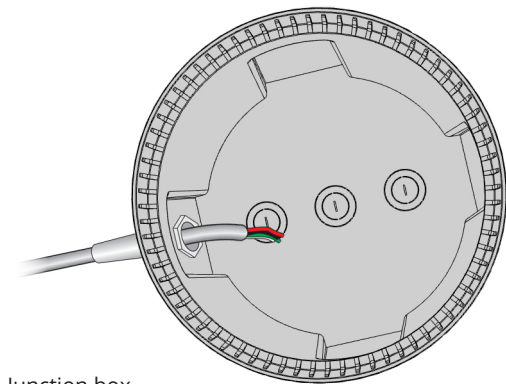
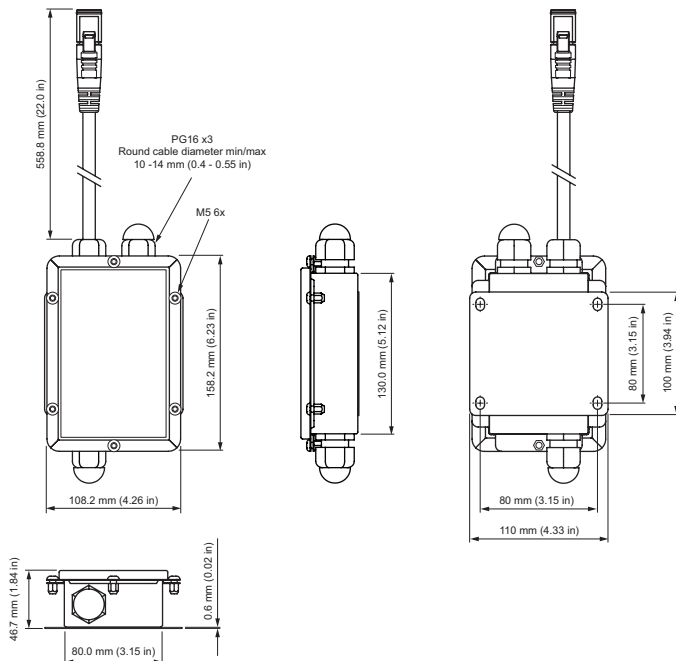


## Continious run installation with Junction Box

Installation en continu avec boîtier de jonction    Instalación de recorrido continuo con caja de empalmes    Installazione a ciclo continuo con la cassetta di giunzione  
 Voer de installatie steeds uit met Junction Box    Installation in Reihe mit Verteilerdose    ジャンクションボックスによる複数設置    带接线盒的连续路线安装

### 2 Run cable through conduit into Pour Sleeve.

Faites passer le câble à travers le conduit dans le Pour Sleeve.    Pasa el cable a través del conducto en la manga Pour Sleeve.  
 Fare passare il cavo principale attraverso il condotto nel Manicotto di colata.    Voer de kabel via een leiding in de Pour Sleeve.  
 Anschlusskabel durch die Leitungsführung in die Gussmanschette führen.    ケーブルを導管から Pour スリーブに通します。    将电缆穿导管进入浇注套管。

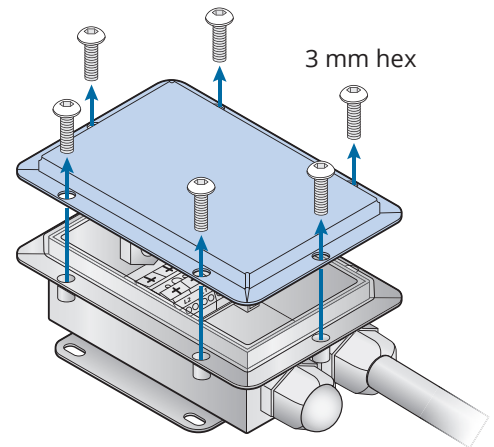


### 3 Remove Junction Box cover

Retirer le couvercle du boîtier de jonction    Quita la cubierta de la caja de empalmes  
 Rimuovere il coperchio della scatola di giunzione    Verwijder de lichtkap van de Junction Box  
 Verteilerdosenabdeckung entfernen    ジャンクションボックスのカバーを外します    卸下接线盒盖

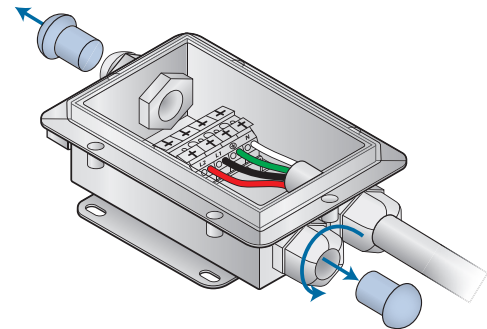
 Junction box must be rated NEMA 6 / IP67 minimum.

Le boîtier de jonction doit être classé NEMA 6 / IP67 au minimum.  
 La caja de empalmes debe tener como mínimo una clasificación NEMA 6 / IP67.  
 La scatola di giunzione dev'essere classificata come minimo NEMA 6 / IP67.  
 Junction Box moet een classificatie van minimaal NEMA 6/IP67 hebben.  
 Die Verteilerdose muss mindestens der Schutzart NEMA 6/IP67 entsprechen.  
 ジャンクションボックスの定格は、NEMA 6 / IP67 以上でなければなりません。  
 接线盒必须至少达到 NEMA 6 / IP67 等级。



### 4 Remove cable gland plugs as needed

Au besoin, retirez les caches des presse-étoupes de câble  
 Retire los tapones del prensaestopas si es necesario  
 Rimuovere i tappi del pressacavo in base alle esigenze  
 Verwijder kabelwartelpluggen voor zover nodig  
 Je nach Bedarf die Stopfen des Kabelflansches abnehmen  
 必要に応じてケーブルグランドのプラグをはずします  
 根据需要拆下电缆密封套塞子

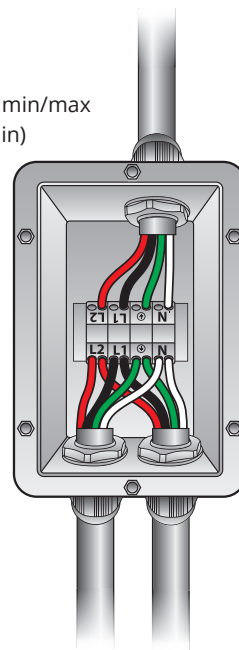


### 5 Feed cable through cable gland and complete cable connections

Acheminez le câble dans le presse-étoupe et effectuez les raccords  
 Introdúzca el cable a través del prensaestopas y complete las conexiones de cable  
 Far scorrere il cavo lungo il pressacavo e completare i collegamenti dei cavi  
 Voed kabel via kabelwartel en voltooi de kabelansluitingen  
 Das Kabel durch den Kabelflansch einführen und die restlichen Kabelanschlüsse herstellen  
 ケーブルをケーブルグランドに通し接続します  
 将电缆穿过电缆密封套，然后完成电缆连接

Junction box  
 round cable diameter min/max  
 10 - 14 mm (0.4 - 0.55 in)

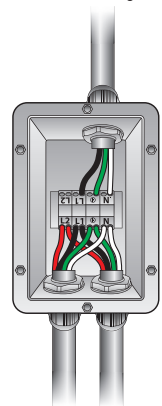
From  
 Data Enabler Pro



To next luminaire    Leader Cable to luminaire

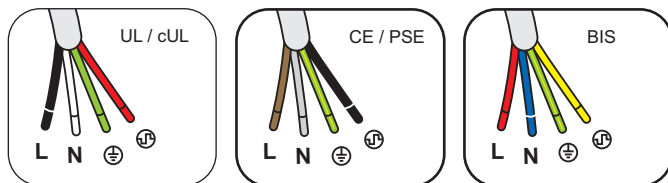
BurstScape eW  
 On/Off Control  
 On/off contrôle  
 On/off control  
 On/off controllo  
 On/off controle  
 On/off steuern  
 オンオフコントロール  
 通/断控制

From  
 Line Voltage



To next luminaire    Leader Cable to luminaire

 L	 N	 G	 D
Line Voltage Tension de secteur Tensión de línea Tensione di linea Netspanning Netzspannung 線間電圧 线路电压	Neutral Neutre Neutro Neutro Neutraal Neutral 中性線 零线	Ground Terre Toma de tierra Terra Aarde Masse アース 接地	Data Données Datos Dati Data Daten データ 数据



## 6 Complete cable connections into additional Pour Sleeve(s), finishing continuous run.

Effectuez les connexions de câbles dans le(s) Pour Sleeve(s) supplémentaire(s), en terminant le parcours continu.

Completa las conexiones de cable en mangas Pour Sleeve adicionales, acabando el recorrido continuo.

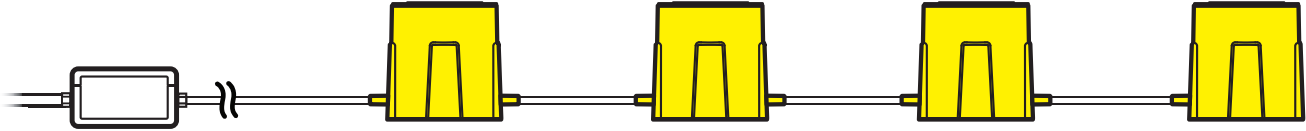
Completare i collegamenti dei cavi nei(nei) Manicotto(i) di colata, terminando la corsa continua.

Voltooi de kabelansluitingen naar de extra Pour Sleeve(s) en de doorlopende leiding.

Bringen Sie die Kabelanschlüsse in weiteren Gussmanschetten an, um die Installation in Reihe fertigzustellen.

追加する Pour スリーブにケーブルを接続し、複数をつなげて設置します。

完成与其他浇注套管的电缆连接，实现连续路线。



## 7 Tighten cable glands around all cables and plugs

Serrez les presse-étoupes sur les câbles et caches.

Apriete los prensaestopas alrededor de todos los cables y tapones

Serrare i pressacavo intorno a tutti i cavi e i tappi

Bevestig kabelwartels rondom alle kabels en pluggen

Die Kabelflanschen um alle Kabel und Stopfen herum festziehen

すべてのケーブルとプラグのケーブルグランドは固く締めてください

拧紧所有电缆和塞子周围的电缆密封套

### ⚠ Gland plugs must be used and tightened in all unused cable glands

Les caches doivent être utilisés et serrés dans tous les presse-étoupes de câble

Los tapones de los prensaestopas se deben utilizar y apretar en todos los prensaestopas no utilizados

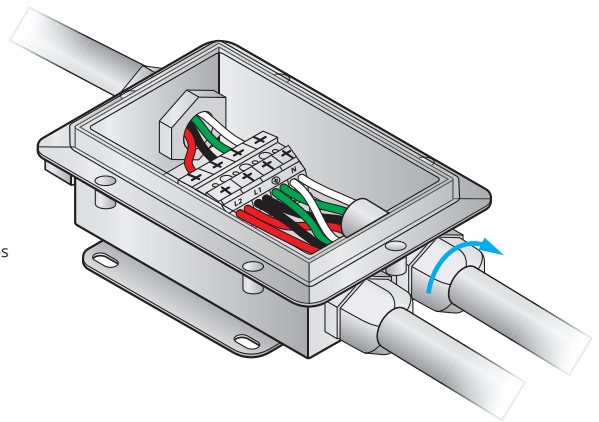
I tappi dei pressacavo devono essere utilizzati e serrati in tutti i pressacavo inutilizzati

Wartelpluggen moeten worden gebruikt en bevestigd in alle ongebruikte kabelwartels

An allen nicht verwendeten Kabelflanschen müssen Stopfen eingesetzt und festgezogen werden

使用していないすべてのケーブルグランドについて、グランドプラグを使用し、固く締めてください

在所有未使用的电缆密封套中，必须使用和拧紧密封套塞子



Torque 5Nm (44 in-lbs)

### ⓘ Confirm Leader Cable has more than enough length to reach top of Pour Sleeve.

Assurez-vous que le câble conducteur est suffisamment long pour atteindre le haut du Pour Sleeve.

Comprueba que el cable guía tenga una longitud más que suficiente para alcanzar la parte superior de la manga Pour Sleeve.

Verificare che il cavo principale abbia una lunghezza più che sufficiente per raggiungere la parte superiore del Manicotto di colata.

Controleer of de hoofdaansluitkabel meer dan genoeg lengte heeft om de bovenkant van de Pour Sleeve te bereiken

Vergewissern Sie sich, dass das Anschlusskabel lang genug ist, um die Oberseite der Gussmanschette zu erreichen.

リーダーケーブルが、Pour スリーブの上部に十分届く長さであることを確認してください。

确认主电缆有足够的长度到达浇注套管的顶部。

## 8 Check position of silicone gasket on junction box

Vérifiez la position du joint en silicone sur le boîtier de connexion

Verifique la posición de la junta de silicona de la caja de conexiones

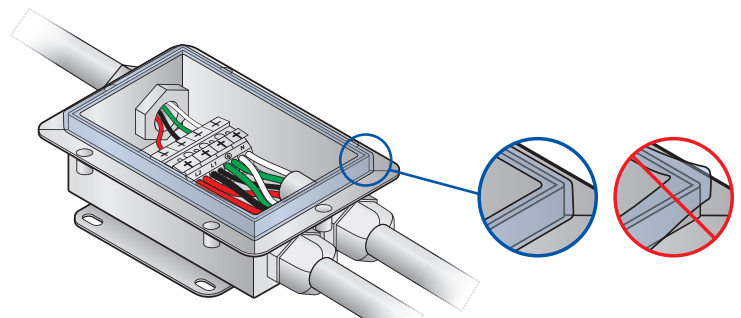
Controllare la posizione della guarnizione in silicone nella scatola di giunzione

Controleer positie van siliconen sluiting op aansluitdoos

Sicherstellen, dass die Silikondichtung richtig an der Abzweigdose angebracht ist

ジャンクションボックスのシリコンガスケットの位置を確認します

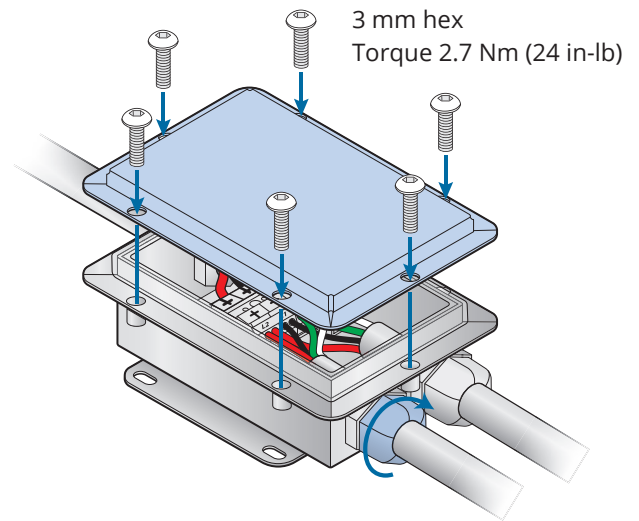
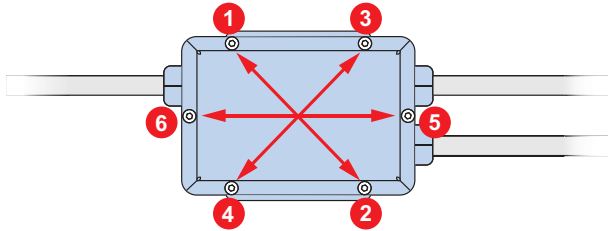
检查接线盒上的硅胶垫片的位置



## 9 Replace junction box cover, tighten (6) screws

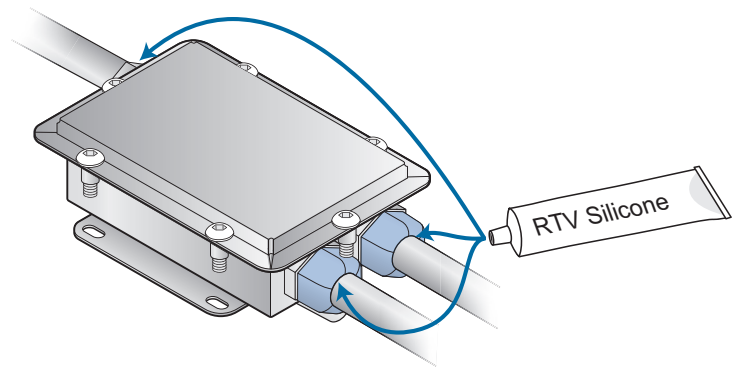
Remplacez le couvercle du boîtier de connexion et serrez les six vis  
Sustituya la cubierta de la caja de conexiones y apriete los tornillos (6)  
Riposizionare il coperchio della scatola di giunzione e serrare le (6) viti  
Vervang afdekking aansluitdoos, draai (6) schroeven vast  
Den Deckel der Abzweigdose wieder anbringen und die (6) Schrauben festziehen  
ジャンクションボックスのフタを取り付け、6つのネジを締めます  
更换接线盒盖，拧紧 (6) 个螺钉

Torque 2.7Nm (24 in-lbs)



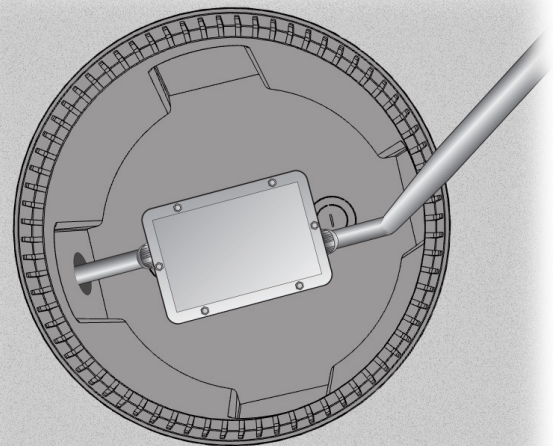
## 10 Tighten all cable glands and apply RTV silicone

Serrez tous les presse-étoupes et appliquez du silicone RTV  
Apriete todos los prensaestopas y aplique silicona RTV  
Serrare tutti i pressacavo e applicare silicone RTV  
Bevestig alle kabelwartels en breng RTV silicone aan  
Alle Kabelflanschen festziehen und RTV-Silikon auftragen  
すべてのケーブルグラッドは固く締め、RTVシリコンを塗布します  
拧紧所有电缆密封套，套上硅酮密封胶



## 11 Place Junction Box in bottom of Pour Sleeve.

Placez le boîtier de jonction au bas du Pour Sleeve.  
Coloca la caja de empalmes en la parte inferior de la manga Pour Sleeve.  
Posizionare la scatola di giunzione nella parte inferiore del Manicotto di colata.  
Plaats de Junction Box aan de onderkant van de Pour Sleeve.  
Bringen Sie die Verteilerdose unten an der Gussmanschette an.  
ジャンクションボックスを Pour スリーブの下部に置きます。  
将接线盒放在浇注套管底部。



## 12 Insert leader cable connector into storage slot on underside of temporary cover.

Insérez le connecteur du câble conducteur dans la fente de rangement sous le couvercle temporaire.

Inserta el conector del cable guía en la ranura de almacenamiento en la parte inferior de la tapa temporal.

Inserire il connettore del cavo principale nello slot di archiviazione sul lato inferiore della copertura temporanea.

Steek de connector van de hoofdaansluitkabel in de opbergsleuf aan de onderzijde van de tijdelijke lichtkap

Stecken Sie den Steckverbinder des Anschlusskabels in den Steckplatz an der Unterseite der provisorischen Abdeckung.

リーダーケーブルのコネクターを仮カバーの下側にあるストレージスロットに差し込みます。

将主电缆连接器插入临时盖板下方的存储槽中。

### Power must be off.

L'alimentation doit être coupée.

La alimentación debe estar desconectada.

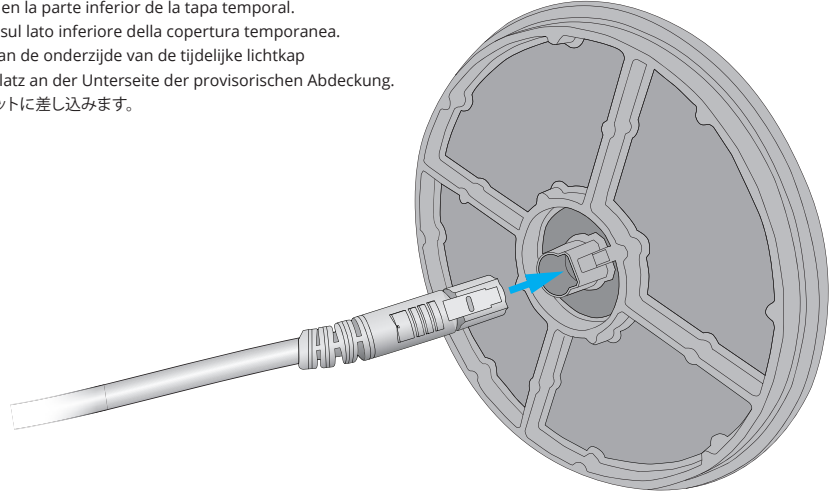
L'alimentazione dev'essere spenta.

Voeding mag niet ingeschakeld zijn.

Der Strom muss ausgeschaltet sein.

電源は必ずオフにしてください。

必须关闭电源。



### Leader cable connector may become energized, maintain proper spacing from cover and keep plug clean and free of dirt and moisture.

Le connecteur du câble Leader peut être mis sous tension, maintenez un espacement approprié par rapport au couvercle et gardez la fiche propre et exempte de saleté et d'humidité.

El conector del cable líder puede recibir energía, mantén una distancia adecuada de la tapa y mantén la clavija limpia y libre de suciedad y humedad.

Il connettore del cavo leader potrebbe essere sotto tensione, mantenere una distanza adeguata dal coperchio e mantenere la spina pulita e priva di sporco e umidità.

Leider kabel connector kan onder stroom komen te staan, houd voldoende afstand tot de lichtkap en houd de stekker schoon en vrij van vuil en vocht.

Der Stecker des Leitkabels kann unter Strom gesetzt werden.. Halten Sie daher einen angemessenen Abstand zur Abdeckung. Der Stecker muss sauber und frei von Schmutz und Feuchtigkeit bleiben.

リードケーブルコネクタが帯電する可能性がある。カバーとの間隔を適切に保ってください。また、プラグを汚れや湿気のない清潔な状態に保ってください。

领导者电缆连接器可能通电，请与盖板保持适当的间距，并且插头保持清洁、无灰尘和水分。

## 13 Place temporary cover on top of Pour Sleeve

Placer le couvercle temporaire au-dessus du Pour Sleeve

Coloca la tapa temporal en la parte superior de la manga Pour Sleeve

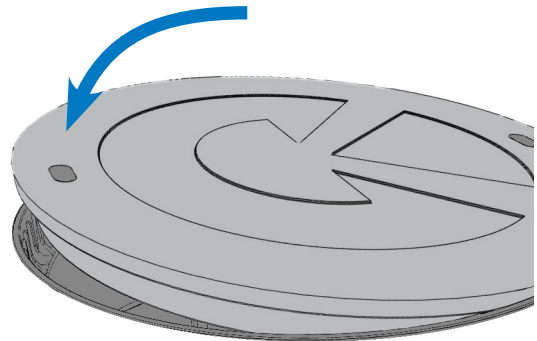
Posizionare la copertura temporanea sopra il Manicotto di colata

Plaats de tijdelijke lichtkap aan de bovenkant van de Pour Sleeve

Setzen Sie die provisorische Abdeckung auf die Gussmanschette

Pour スリーブの上に仮カバーを置きます

在浇注套管顶部放上临时盖板



## 14 Fill ground hole level with temporary cover

Remplir le niveau du trou au sol avec le couvercle temporaire

Rellena el nivel del orificio de tierra con una tapa temporal

Riempire il livello del foro nel terreno con una copertura temporanea

Vul het grondgat op met een tijdelijke afdekking

Füllen Sie das Erdloch bis zur provisorischen Abdeckung auf

仮カバーで地面の高さにある穴をふさぎます

填充地面孔，使其与临时盖板齐平

### Clear debris from top of temporary cover

Enlever les débris du dessus du couvercle temporaire

Limpia los restos de la parte superior de la tapa temporal

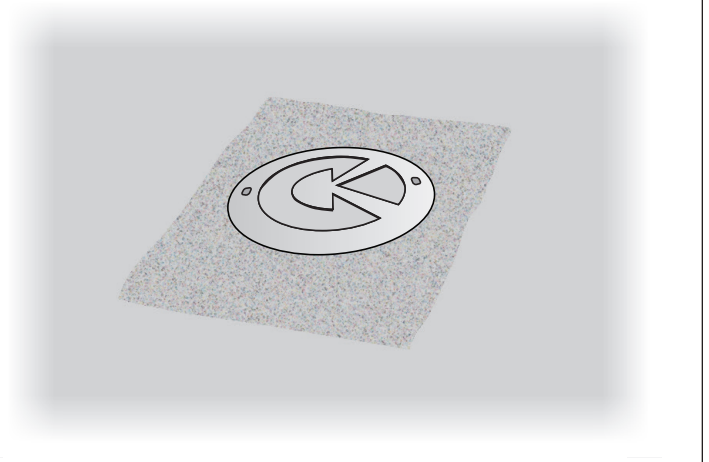
Eliminare i detriti dalla parte superiore della copertura temporanea

Verwijder vuil van de bovenkant van de tijdelijke lichtkap


Entfernen Sie Schmutz von der Oberseite der provisorischen Abdeckung

仮カバーの上の粉塵を取り除きます

将临时盖板上面的碎屑清理干净





 Ensure that main power supply is off before installing or wiring a luminaire.

Assurez-vous que l'alimentation principale est coupée avant d'installer ou de câbler un appareil d'éclairage.

Antes de instalar o cablear una lámpara, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada.


Accertarsi che la tensione di rete principale sia disattivata prima di installare o cablare un gruppo di illuminazione.

Zorg dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u een armatuur installeert of bedrading aanbrengt.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist, bevor Sie einen Beleuchtungskörper installieren oder ans Stromnetz anschließen.

フィクスチャを設置または配線する前に、主電源がオフであることを確認してください。

对灯具进行安装或接线时，需确保主电源已关闭。

 Minimum static load of 40 kN (8,992 lbf) when luminaire is installed in concrete as instructed. 20 kN (4,496 lbf) when luminaire is not installed in concrete.

Charge statique minimale de 40 kN (8,992 lbf) lorsque le luminaire est installé dans du béton conformément aux instructions. 20 kN (4,496 lbf) lorsque le luminaire n'est pas installé dans du béton.

Carga estática mínima de 40 kN (8,992 lbf) cuando la luminaria se instala en hormigón como indican las instrucciones. 20 kN (4,496 lbf) cuando la luminaria no está instalada en hormigón.


Carico statico minimo di 40 kN (8,992 lbf) quando l'apparecchio d'illuminazione è installato nel calcestruzzo come indicato. 20 kN (4,496 lbf) quando l'apparecchio d'illuminazione non è installato nel calcestruzzo.

Minimale statische belasting 40 kN (8,992 lbf) zijn wanneer de armatuur in beton is geïnstalleerd volgens de instructies. 20 kN (4,496 lbf) wanneer de armatuur niet in beton is geïnstalleerd.

Statische Mindestlast von 40 kN (8,992 lbf) sofern die Leuchte wie vorgeschrieben in Beton eingebaut wird. 20 kN (4,496 lbf), wenn die Leuchte nicht in Beton eingebaut ist.

照明器具を指示通りにコンクリートに設置した場合の最小静荷重は40 kN (8,992 lbf)です。照明器具がコンクリート内に設置されていない場合、20 kN (4,496 lbf)。

当灯具按照指示安装在混凝土中时，40 kN (8,992 lbf)。当灯具没有安装在混凝土中时，20 kN (4,496 lbf)。

 Not intended for roadway lighting.

Non destiné à l'éclairage des routes.

No está destinado a la iluminación de carreteras.


Non destinato all'illuminazione stradale.

Niet bedoeld voor wegverlichting.

Nicht für die Beleuchtung von Straßen bestimmt.

車道照明用ではありません。

不打算用于道路照明。

 Do not attempt to install or use a luminaire until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯。